

**Lomonosov Moscow State University  
St. Petersburg State University**

# **Actual Problems of Theory and History of Art**

## **II**

**Collection of articles**

**St. Petersburg  
2012**

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
Санкт-Петербургский государственный университет

# Актуальные проблемы теории и истории искусства

## II

Сборник научных статей

Санкт-Петербург  
2012

УДК 7.061  
ББК 85.03  
А43

**Редакционная коллегия:**

И.И. Тучков (председатель редколлегии), М.М. Алленов, А.В. Захарова (отв. ред. выпуска),  
А.А. Карев, С.В. Мальцева, Н.А. Налимова, С. Педоне (Рим), А.С. Преображенский, В.А. Расторгуев,  
А.П. Салиенко, М.В. Соколова, Е.Ю. Станюкович-Денисова, И. Стевович (Белград)

**Editorial board:**

Ivan Tuchkov (chief of the editorial board), Mikhail Allenov, Andrey Karev, Svetlana Maltseva,  
Nadezhda Nalimova, Silvia Pedone (Rome), Alexandr Preobrazhensky, Vasily Rastorguev, Alexandra Salienko,  
Maria Sokolova, Ekaterina Stanyukovich-Denisova, Ivan Stevović (Belgrade),  
Anna Zakharova (editor in charge of the present volume)

**Рецензенты:**

д. иск. проф. Т.В. Ильина (СПбГУ)  
к. иск. доц. Е.А. Ефимова (МГУ имени М.В. Ломоносова)

**Reviewers:**

Tatyana Ilyina (St. Petersburg State University)  
Elena Efimova (Lomonosov Moscow State University)

*Печатается по постановлению Ученого совета исторического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова и Ученого совета исторического факультета Санкт-Петербургского государственного университета*

**А43** **Актуальные проблемы теории и истории искусства** : сб. науч. статей. Вып. 2. / Под ред. А.В. Захаровой. – СПб.: НП-Принт, 2012. – 584 с.

**Actual Problems of Theory and History of Art**: Collection of articles. Vol. 2. / Ed. A.V. Zakharova. – St. Petersburg: NP-Print, 2012. – 584 p.

**ISBN 978-5-91542-185-0**

Сборник научных статей содержит материалы Международной конференции молодых специалистов, проходившей на историческом факультете МГУ имени М.В. Ломоносова 24–27 ноября 2011 г. и посвященной актуальным вопросам истории искусства и культуры от древности до современности. В статьях отечественных и иностранных авторов (на русском и английском языках) представлены результаты исследований в области изучения искусства Древнего мира, Византии, Древней Руси, Западной Европы от Средневековья до Нового и Новейшего времени, России XVIII–XX вв., а также теории искусства.

Издание предназначено в первую очередь для специалистов. Может быть использовано в учебной, научно-практической деятельности, а также интересно широкому кругу любителей искусства.

The collection of articles presents the materials of the International Conference of Young Specialists held at the Faculty of History of Lomonosov Moscow State University on November 24–27, 2011. It deals with the actual problems of art history and theory from Antiquity to the present day. The articles by Russian and foreign authors (in Russian and in English) present the results of research in the art of the Ancient World, Byzantium, Medieval Russia, Western Europe from the Middle Ages to the 20th c., Russian art from the 18th to the 20th c., theory of art.

The edition is addressed to art historians, historians, art students and art lovers.

ISBN 978-5-91542-185-0

© Авторы статей, 2012  
© Исторический факультет Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова  
© Исторический факультет Санкт-Петербургского государственного университета

На обложке использована картина Егора Кошелева «Акме», 2005.  
Собрание галереи «Реджина», Москва  
On the cover: Egor Koshelev, “Acme”, 2005. Gallery “Regina”, Moscow

## Содержание Contents

А.П. Салиенко, А.В. Захарова. Предисловие Alexandra P. Salienko, Anna V. Zakharova. Foreword.....	12
--	----

## Искусство Древнего мира и средневекового Востока Ancient and medieval Muslim art

О.С. Звонков. Алебастровые предметы из гробницы Тутанхамона Oleg S. Zvonkov. Alabaster artifacts found in the tomb of Tutankhamun .....	18
--	----

Н.А. Налимова. Классические Афины до «эпохи Перикла»: утраченные архитектурные и живописные памятники Nadezhda A. Nalimova. The classical Athens before the “Age of Pericles”: the lost monuments of architecture and painting.....	24
--	----

Т. Кишбали. Погребальные сооружения Кари IV в. до н. э. Tamás Kisbali. Burial buildings of the 4th c. B.C. in Caria.....	29
---	----

Е.В. Могилевская. К проблеме датировки группы боспорских акварельных пелик из собрания Государственного Эрмитажа Ekaterina V. Mogilevskaya. On the problem of dating the group of Bosporan watercolor pelikai in the collection of the State Hermitage .....	34
---	----

Д.С. Васько. К истории фальсификаций древнегреческой расписной керамики Dmitriy S. Vasko. Ancient Greek painted pottery: to the history of falsification .....	40
---	----

Е.В. Журбина. История Купидона и Психеи в древнеримском изобразительном искусстве Ekaterina V. Zhurbina. The tale of Cupid and Psyche in ancient Roman art.....	46
--	----

Л.Д. Петрова. Фрески бань замка Кусайр-Амра. Аспекты перцепции арабо-мусульманской культурой античного наследия Lyubava D. Petrova. Frescoes in the Baths of Qasr Amra castle. The aspects of perception of ancient heritage in the Muslim Arab culture.....	53
---	----

Е.В. Кирюшкина. Особенности формирования и развития декора дворцовой архитектуры мусульманской Испании Ekaterina V. Kiryushkina. The architectural decoration of palaces in Muslim Spain: characteristics of its formation and development process .....	60
---	----

## Востонохристианское искусство Eastern Christian art

Валентина Кантоне. Исследование иллюстрированных рукописей от пергамента к цифровой библиотеке онлайн: сообщение о проекте, со-финансируемом Европейским социальным фондом Valentina Cantone. A study on the illuminated manuscripts from the parchment to the digital library online: report on a project co-financed by the European Social Funds.....	68
---	----

Сильвия Педоне. Визуальные эффекты и инфекции в мусульманской и византийской скульптурной декорации Silvia Pedone. Visual effects and visual infection in Islamic and Byzantine champlevé sculpture.....	73
А.В. Захарова. Византийская живопись второй половины X – начала XI в. по миниатюрам рукописей Anna V. Zakharova. Byzantine painting from the second half of the 10th to early 11th century in manuscript illumination.....	78
А.В. Щербакова. Пространство кафоликона Осиос Лукас в Фокиде и его возможный прототип – храм свв. Сергия и Вакха в Константинополе Alexandra V. Shcherbakova. The space of the catholicon of Hosios Loukas in Phocis and its possible prototype, the church of Sts. Sergius and Bacchus in Constantinople .....	83
А.А. Фрезе. Соотношение периферии и основного объема храмов в византийской и древнерусской архитектурных традициях: о применимости термина «пятинефный» к памятникам IX–XII вв. Anna A. Freze. The correlation of central and peripheral zones in Byzantine and Russian churches: on the usability of the term “five-nave” regarding the 9th-12th c. monuments.....	87
М.В. Гринберг. Минологий ГИМ Син. гр. 9 и рукописи его круга Maria V. Grinberg. The Menologion Syn. Gr. 9 and manuscripts of its circle.....	94
А.Л. Макарова. Фрески алтарной апсиды церкви Рождества Богородицы в Бетании (Грузия): стиль живописи и проблема датировки Anna L. Makarova. The altar apse frescoes in the church of Nativity of the Virgin in Betania (Georgia): painting style and question of dating.....	100
О.В. Овчарова. История изучения фресок Нерези (иконографический аспект) Olga V. Ovcharova. The history of research on the iconography of Nerezi frescoes.....	108
А.В. Веремьева. Икона «Богородица Бенедиктинок» из собора в Андрии и некоторые другие памятники византийской иконописи в Южной Италии. Проблема художественных взаимосвязей Востока и Запада в период около 1200 г. Alesya V. Veremyova. The icon of the Virgin “delle Benedettine” from Andria cathedral and some other monuments of Byzantine icon-painting in Southern Italy. The problem of artistic connections between East and West around 1200 .....	117
О.Д. Белова. К вопросу о стиле миниатюр одной византийской рукописи конца XIII в. (РНБ, греч. 101) Olga D. Belova. The style of miniatures in the Byzantine manuscript of the end of the 13th c. (National Library of Russia, gr. 101).....	125
Е.А. Немыкина. Региональная специфика и проблемы влияний в средневековой болгарской архитектуре на примере памятников города Несебра Elena A. Nemykina. The regional specifics and the problems of influence in the medieval Bulgarian architecture: Nessebar’s monuments.....	132
С.В. Мальцева. Балканские влияния или параллели в древнерусской архитектуре? Svetlana V. Maltseva. Balkan influences or parallels in Old Russian architecture? .....	137
В.А. Ханько. Икона «Воскрешение Лазаря» из ГРМ в контексте развития поздневизантийской живописи Vera A. Khanko. “The Raising of Lazarus” icon from the State Russian Museum in the context of development of Late Byzantine art .....	145
Джованни Газбарри. Подделки раннехристианских и византийских произведений на рубеже XIX-XX вв. Заметка о «Кладе России» Giovanni Gasbarri. Early Christian and Byzantine fakes at the turn of the twentieth century: a note on Giancarlo Rossi’s Tesoro Sacro .....	149

## Древнерусское искусство

### Old Russian art

- Д.Д. Ёлшин. Зодчество Переяславля Южного: школа или артель?  
Denis D. Jolshin. The architecture of Pereyaslavl', a workshop or a school?..... 156
- Д.А. Скобцова. Образы святых князей Бориса и Глеба в росписи  
Спасо-Преображенской церкви Евфросиниева монастыря в Полоцке  
Daria A. Skobtsova. Images of saintly princes Boris and Gleb in the frescoes  
of the Church of Transfiguration of Our Saviour in Polotsk ..... 162
- А.М. Манукян. Иконографическая программа южных врат собора  
Рождества Богоматери в Суздале. Некоторые замечания  
Anna M. Manukyan. The iconographic program of the south door  
of Suzdal cathedral of the Virgin's Nativity. Some remarks ..... 168
- Е.И. Морозова. Полихромные зооморфные инициалы в московских рукописях конца XV в.  
Ekaterina I. Morozova. Polychrome zoomorphic initials in Moscow manuscripts of the late 15th c..... 174
- А.В. Трушникова. Бесстолпные храмы Пскова конца XIV – начала XVI в.  
К вопросу о балканских аналогах  
Alexandra V. Trushnikova. The late 14th – early 16th c. churches without pillars in Pskov.  
On the problem of Balkan parallels ..... 181
- П.А. Тычинская. Образ конного архангела в византийском и поствизантийском искусстве  
и его связь с русской иконографией «Архангел Михаил – грозных сил воевода»  
Polina A. Tychinskaya. The image of the equestrian archangel in Byzantine and post-Byzantine art  
and its connection to the Russian iconography «Archangel Michael the Voivode»  
(Commander of the heavenly host) ..... 189
- Д.В. Найдёнова. Зооморфный образ святого Христофора на северных алтарных дверях  
второй половины XVI – начала XVIII в.  
Darya V. Naydyonova. The zoomorphic image of St. Christopher on the northern altar doors  
from the second half of the 16th to early 18th century ..... 195
- Н.М. Абраменко. Образы святых князей Бориса и Глеба в иконописи и прикладном искусстве  
конца XVI – начала XVII в. Патрональная тема в искусстве времени Бориса Годунова  
Natalya M. Abramenko. Images of the Russian saints princes Boris and Gleb in the art of the period  
of the tsar Boris Godunov. Tradition of the veneration of the tutelary saints of Russian tsars..... 201
- А.С. Трапезникова. К вопросу о духовных и эстетических ориентирах современных иконописцев  
Anastasia S. Trapeznikova. On the problem of spiritual and aesthetic reference points  
of contemporary icon painters..... 209

## Западное искусство Средневековья и Нового времени

### Medieval and Early Modern Western art

- Лоренцо Риккарди. Станковая живопись XIII–XIV вв. на юге Лацио:  
две малоизвестные иконы из Амазено  
Lorenzo Riccardi. Panel painting between the 13th and 14th century in Southern Lazio:  
two “forgotten” works in Amaseno ..... 217
- Н.А. Коваленко. Сиенская школа живописи 1260–1300 гг. К проблеме изучения образов Богоматери  
Natalya A. Kovalenko. The Sienese school of painting in 1260-1300.  
On the problem of studying the images of Our Lady ..... 223

М.Л. Мусурок. Город внутри и вне стен. Анализ миниатюр братьев Лимбургов из часословов герцога Жана Беррийского Marina L. Musurok. The city inside and outside the walls: the analysis of the Limbourg brothers miniatures from the Books of Hours of Duke de Berry.....	230
Е.И. Тараканова. Итальянская капелла XV в. и театр Ekaterina I. Tarakanova. Italian chapel of the 15th century and theatre .....	235
М.А. Лопухова. “Sacris superis initiati canunt”: идея избранности в декорации капеллы Строчици в церкви Санта Мария Новелла во Флоренции Marina A. Lopukhova. “Sacris superis initiati canunt”: the idea of selectness in the decoration of the Strozzi Chapel in the Basilica of Santa Maria Novella in Florence.....	241
Е.А. Титова. Античные купольные постройки Рима в интерпретации архитекторов Возрождения Elizaveta A. Titova. Ancient domed buildings of Rome in the interpretation of Renaissance architects .....	247
П.А. Алёшин. Произведения искусства в поэзии Аньоло Бронзино Pavel A. Alyoshin. Works of art in the poetry of Agnolo Bronzino .....	255
М.М. Прохорцова. Тема Распятия в творчестве Франсиско Сурбарана. Специфика стилистически-иконографической трактовки Maria M. Prokhortsova. The theme of Crucifixion in the art of Francisco Zurbaran. Peculiarities of style and iconography .....	261
А.-Т. А. Куркина. Формирование архитектурного стиля Брынковяну и его распространение на территории Дунайских княжеств в период с 1688 по 1730 г. Ana-Teodora A. Kurkina. The development of Brâncoveanu architectural style and its diffusion in Danubian principalities in 1688–1730.....	267
Д.А. Григорьева. «Английское» и «французское» в языке политической сатиры Уильяма Хогарта Darya A. Grigorieva. The “English” and the “French” in the language of political satire of William Hogarth ...	273
<b>Западное искусство XIX–XX вв. и теория искусства</b> <b>Western art of the 19th–20th cc. and theory of art</b>	
Е.А. Скворцова. Иллюстрации Дж.А. Аткинсона к «Горестям человеческой жизни» Дж. Бересфорда и «Резчику...» А.Б. Эванса Ekaterina A. Skvortsova. Illustrations of J.A. Atkinson to J. Beresford’s “The Miseries of Human Life” and A.B. Evans’ “Cutter”.....	278
Е.Г. Гойхман. Особенности восприятия и интерпретации классической традиции в восточных сюжетах Эжена Делакруа 1830–1840-х гг. Elena G. Goikhman. The characteristics of perception and interpretation of the classical tradition in the oriental subjects of Eugène Delacroix in 1830–1840ies.....	284
Е.А. Петухова. Жюль Шере и «Les Maîtres de l’affiche» Elena A. Petukhova. Jules Chéret and “Les Maîtres de l’affiche” .....	292
А.Ю. Мищук. Роль античного наследия в скульптурном и графическом творчестве Аристида Майоля Anna Yu. Mishchuk. The role of antique heritage in sculpture and graphic works by Aristide Maillol.....	298
О.В. Муромцева. Роль художественного объединения «Новеченто итальяно» в процессе оформления тоталитарного искусства в Италии Olga V. Muromtseva. The role of the artistic group “Novecento italiano” in the process of shaping the totalitarian art in Italy .....	304
Д.Н. Алёшина. Британская абстрактная живопись школы Сент-Айвз. Проблема русских влияний Dina N. Aleshina. The British abstract painting of the St. Ives school. The problem of Russian influences .....	310

М.Ю. Торопыгина. Атлас «Мнемозина». <i>Non finito</i> в истории искусства Marina Yu. Toropygina. "The Mnemosyne Atlas": <i>non finito</i> in the history of art.....	314
А.В. Григораш. Gesamtkunstwerk: к истории понятия в немецкой историографии Aliona V. Grigorash. Gesamtkunstwerk: towards the history of the idea in German historiography.....	321
С.С. Ванеян. Монументальные моменты мнемотопа. О некоторых аспектах и измерениях произведения искусства как исторического памятника и художественного творения Stepan S. Vaneyan. The monumental moments of mnemotop. On some aspects and dimensions of artwork as a historical monument and as an artistic creation .....	327
А.А. Зоря. Типология цитирования в искусстве второй половины XX в. Alina A. Zorya. Typology of quotation in the art of the second half of the 20th c.....	334
М.В. Разгулина. Психоанализ и теория архитектуры. К вопросу о междисциплинарном подходе к теории искусства Maria V. Razgulina. Psychoanalysis and architecture theory. On the interdisciplinary approach in art theory .....	341
<b>Русское искусство XVIII в.</b> <b>Russian art of the 18th c.</b>	
А.М. Бердыева. Образ воды в портрете петровского времени Aygul M. Berdyeva. The image of water in portraits of the age of Peter the Great.....	348
Е.Ю. Станюкович-Денисова. Деятельность Ф.-В. Берггольца в Германии: к изучению путей формирования коллекций архитектурных чертежей в XVIII в. Ekaterina Yu. Stanyukovich-Denisova. The activities of F.-W. von Bergholtz in Germany: the ways of making the collections of architectural drawings in the 18th c.....	355
И.В. Северцева. Храм села Руднево Тульской губернии – памятник русской архитектуры первой половины XVIII в. Inga V. Severtseva. St. Nicholas church of Rudnevo in Tula district – a monument of Russian architecture of the first half of the 18th century.....	359
П.Л. Баранов. К вопросу об особенностях иконостаса церкви святого Климента папы римского на Пятницкой улице в Москве Pyotr L. Baranov. On the peculiarities of the iconostasis of the church of Pope Clement at Pyatnitskaya street in Moscow .....	365
А.В. Крайний. К вопросу о композиции пятиглавия в храмовой архитектуре Санкт-Петербурга XVIII в. Alexey V. Krayniy. On the problem of five dome composition in the 18th c. church architecture of St. Petersburg.....	371
А.В. Отришко. Графика Антона Павловича Лосенко (1737–1773): иностранное влияние и национальное своеобразие Alexandra O. Otrishko. The graphic works by Anton P. Losenko (1737–1773): foreign influence and national identity .....	376
Ю.И. Чежина. Образы всадниц в русской культуре XVIII в. К типологии конного портрета Yuliya I. Chezhina. The image of a lady on horseback in 18th c. Russian culture. On the typology of equestrian portraits.....	382
А.В. Юровецкая. Произведения на христианские сюжеты в творчестве Сальватора Тончи Anastasia V. Yurovetskaya. Christian theme in the work of Salvatore Tonci .....	389



## Русское искусство XIX – начала XX в.

### Russian art of the 19th and early 20th cc.

- А.А. Сурова. Влияние западноевропейских образцов на русскую монументальную живопись Синодального периода на примере храмов Тверской области  
Anna A. Surova. The influence of European models on Russian monumental painting of the Synodal period as it is seen in churches of the Tver region..... 395
- А.Е. Кустова. Отечественная война 1812 г. и Первая мировая война в карикатуре  
Anna E. Kustova. French invasion in Russia in 1812 and The First World War in caricature..... 401
- Е.Д. Евсеева. К биографии художника И.В. Бугаевского-Благодарного  
Ekaterina D. Evseeva. Some information concerning the biography of I.V. Bugaevsky-Blagodarny ..... 408
- Е.И. Катрунова. Проект реконструкции церкви Успения Богородицы на Сенной площади архитектора Д.А. Бутырина  
Elena I. Katrunova. D.A. Butyrin's reconstruction project of the church of Our Lady at Sennaya Square..... 413
- А.А. Варламова. Погодинская изба: к вопросу о первоначальном облике  
Alexandra A. Varlamova. To the question of the original appearance of the Pogodin Hut ..... 416
- А.Л. Павлова. Церковные росписи XIX в. в России: отражение столичных стилистических тенденций в многообразии направлений провинциальной монументальной живописи  
Anna L. Pavlova. 19th century church wall paintings in Russia: the reflection of capital cities' stylistic trends in the variety of regional murals..... 420
- Е.О. Мирошина. Основные тенденции в монументальной церковной живописи конца XIX – начала XX в. на примере некоторых малоизученных храмовых программ  
Ekaterina O. Miroshina. The basic tendencies in late 19th – early 20th c. church monumental painting exemplified in some little studied programs of church decoration ..... 429
- Татьяна Малышева. Раннее творчество Валентина Серова в контексте европейской живописи на примере портрета Ольги Трубниковой 1886 г.  
Tanja Malysheva. The early work of Valentin Serov in the context of European painting: the example of Olga Trubnikova portrait of 1886..... 435
- Э.Р. Ахмерова. Портретное искусство стиля модерн в России и Европе  
Elmira R. Akhmerova. The portraiture of Art Nouveau style in Russia and in Europe..... 441

## Русское искусство XX в.

### Russian art of the 20th c.

- Н.Л. Данилова. Декоративные мотивы венского Сецессиона в архитектуре петербургского модерна  
Nina L. Danilova. Decorative motives of Vienna Secession in the architecture of St. Petersburg ..... 447
- Ю.Ю. Молоткова. Витраж в архитектуре московского модерна  
Yuliya Yu. Molotkova. Stained glass in Moscow Art Nouveau architecture..... 453
- И.Р. Манашерова. Три неизвестных ранних альбома Марка Шагала  
Iveta R. Manasheva. Three unknown early albums of Mark Chagall ..... 460
- О.А. Гошчанская. Влияние немецкой и французской художественных школ на рисунок Константина Истомина  
Olga A. Goshchanskaya. The impact of the German and French art schools on the drawing of Konstantin Istomin ..... 466

---

Т.А. Эфрусси. Баухауз на выставках в СССР. 1924–1932 гг. Tatiana A. Efrussi. Bauhaus at exhibitions in USSR. 1924–1932 .....	472
О.В. Фурман. Лик–лицо–маска в фигуративной живописи Казимира Малевича 1928–1933 гг. К проблеме образности в искусстве русского авангарда Olga V. Furman. Image – Face – Mask in figurative painting by Kazimir Malevich, 1928–1933. On the problem of Russian avant-garde imagery .....	478
К.А. Кораблева. Николай Купреянов. Стилистическая эволюция Xenia A. Korablyova. Nikolay Kupreyanov. Stylistic Evolution .....	483
В.Г. Басс. «Отряд забывчивых метафор». К вопросу о прагматике классической формы в отечественной архитектуре XX – начала XXI в. Vadim G. Bass. “A Party of Forgetful Metaphors”. On the Problem of pragmatics of the classical form in Russian architecture of the 20th and early 21st c.....	488
Аннотации .....	494
Abstracts .....	518
Сведения об авторах.....	537
About the authors.....	540
Иллюстрации Plates .....	543

Д.Д. Ёлшин  
(Государственный Эрмитаж)

## Зодчество Переяславля Южного: школа или артель?

Зодчество Переяславля Южного конца XI – первой половины XII в. – яркая страница в истории древнерусской архитектуры. Археологическое открытие остатков большинства монументальных сооружений этого города произошло более полувека назад, но до сих пор ощущается недосказанность в отношении их места в общей картине древнерусского зодчества. С одной стороны, это обусловлено отсутствием сводной монографии, которая в свое время осталась незавершенной М.К. Каргером<sup>1</sup>. С другой стороны, это определено тем, что памятники сохранились лишь в виде фундаментов и (редко) нижних частей стен. Это позволяет сравнивать с памятниками других строительных центров только их объемно-пространственные реконструкции, которые в силу известной необычности переяславльской архитектуры остаются весьма и весьма гипотетичными. Кроме этого, до новых археологических исследований историкам архитектуры остается оперировать лишь уже известными фактами, введенными в научный оборот в сильной зависимости от методического уровня раскопок.

В публикациях последних двух десятилетий зодчество Переяславля Южного рассматривается как неразрывное творчество архитекторов-строителей с конца XI по середину XII в. В.А. Харламов и Г.В. Трофименко отмечали: «Анализ развития культовой архитектуры Древнего Переяславля показывает, что каждый период был логическим продолжением предыдущего»<sup>2</sup>. Более определенно высказался А.И. Комеч: «Некоторые черты первой постройки, Михайловской церкви, сделались характерными для последующего местного строительства... Подобный континуитет может быть объяснен лишь преемственностью в деятельности *одной и той же артели*... Несомненно, общая специфика памятников говорит о сложении *местной архитектурной традиции, даже школы*... Дальнейшее строительство в городе скорее шло по затухающей линии, под влиянием привходящих со стороны архитектурных идей, и к середине XII в. иссякло»<sup>3</sup> (курсив наш. – Д.Ё.). О.М. Иоаннисян, напротив, считает, что «на протяжении своего *почти векового развития*... переяславльское зодчество... не было маргинальным явлением в общей картине древнерусского зодчества этого времени. Оно не только было *связано теснейшим образом* с зодчеством других центров Южной Руси – Киева и Чернигова, но и давало определенные импульсы для развития зодчества в более отдаленных древнерусских центрах – Суздале, Пскове, Ладоге, Новгороде и Владимире-Волынском»<sup>4</sup> (курсив наш. – Д.Ё.).

Такой обобщающий взгляд кажется нам шагом назад по сравнению с позицией П.А. Раппопорта, четко выделявшего ранние памятники Переяславля конца XI – начала XII в. и два храма, построенные около середины XII в. (Воскресенскую церковь и бесстолпный храм под Успенской церковью): «Количество возведенных сооружений дает основание полагать, что вся строительная деятельность здесь продолжалась около 25–35 лет и, таким образом, охватывала не более чем полтора десятилетия в конце XI в. и два десятилетия XII в. После этого строительная артель в Переяславле по каким-то причинам перестала функционировать»<sup>5</sup>. П.А. Раппорт связывал прекращение деятельности артели с тем, что Владимир Мономах, вокняжившись в 1113 г. в Киеве, забрал строителей с собой<sup>6</sup>. Строительство Воскресенской церкви и бесстолпного храма П.А. Раппорт

связывал с чернигово-киевскими мастерами, завершившими Кирилловскую церковь в Киеве и Георгиевскую в Каневе<sup>7</sup>. Эта позиция была отражена им в графической схеме перемещения строительных артелей в Древней Руси в домонгольское время<sup>8</sup>.

Действительно, из десяти известных по раскопкам архитектурных памятников Переяславля пять упомянуты под 1089 г. в летописи в связи со строительной деятельностью митрополита Ефрема (церковь Архангела Михаила, «град камен», надвратная церковь св. Федора, церковь св. Андрея «у ворот» и «строение баньно каменное»<sup>9</sup>). Из них только гражданская постройка вызвала дискуссию по вопросу соотношения ее с «баньным строением», но датировка ее не подвергалась сомнению. Датировочным признаком для ранней группы переяславльских памятников является техника кладки *opus mixtum* со скрытым рядом<sup>10</sup>. Упомянутые в летописи постройки Ефрема, вероятно, были закончены до 1098 г., когда Владимиром Мономахом строится Успенская церковь на княжем дворе<sup>11</sup>. Наиболее часто с ней соотносят храм, раскопанный на площади Воссоединения в непосредственной близости от Успенской церкви XIX в.<sup>12</sup>. В последних работах Н.В. Новоселова и О.М. Иоаннисяна, продолжающих идею Вл. В. Седова о происхождении оригинального архитектурного типа Спасо-Преображенского собора Мирожского монастыря в Пскове от древнерусского образца, прослеживается стремление датировать церковь на площади Воссоединения второй четвертью XII в., «ближе» к псковскому зодчеству<sup>13</sup>. К сожалению, от храма сохранились лишь отдельные участки фундаментов, строительные материалы среди музейных коллекций не найдены. Но отказываться от принятых атрибуции и датировки до проведения новых археологических исследований, на наш взгляд, рано.

Два сравнительно небольших храма – бесстолпная церковь на Советской улице и Спаский храм-усыпальница – возведены в той же технике кладки, что и ранние постройки мастеров Ефрема (Илл. 35)<sup>14</sup>. Плинфа этих построек изготовлялась по той же технологии, что и плинфа Михайловской церкви: в неразборном ящике с дном, чаще всего плинфа имеет косые торцы. Именно такая плинфа характерна для ранних памятников Переяславля и может действительно называться «переяславльской»<sup>15</sup>. По своему архитектурному типу эти храмы столь же необычны для древнерусского зодчества, как и более ранние постройки (например, церковь св. Андрея «у ворот» и церковь на площади Воссоединения). Традиционно эти храмы связывали с «боярским» заказом и датировали временем после завершения княжеско-митрополичьей строительной программы, то есть 1100-ми гг.<sup>16</sup>

В ряд «малых» переяславльских храмов обычно помещают и Михайловскую божницу в Остре<sup>17</sup>. Нестандартные решения восточной части (включение вимы в пространство одной апсиды) и конструкции перекрытий выдают архитектурную мысль зодчего, работавшего в Переяславле. Характер оформления фасадов схож с киевскими постройками. Техника кладки аналогична киевским и переяславльским постройкам этого времени (Илл. 36). Плинфа этого храма демонстрирует уникальную картину. В кладке чередуются пояса плинфы двух разных типов, различающихся как по способу формовки, так и по формату и даже цвету керамического теста. Один тип – киевская плинфа красного цвета, находящая самые близкие аналогии в Троицкой надвратной церкви Киево-Печерского монастыря. Второй тип – черниговская плинфа желтого цвета, аналогичная плинфе Успенского собора Елецкого монастыря (совпадают и торцевые знаки на плинфе). Очевидно, плинфу для строительства церкви не производили на месте, а привозили одновременно с двух сторон. Аналогии в памятниках Киева и Чернигова не позволяют датировать возведение храма позднее первого десятилетия XII в.<sup>18</sup>

Бесстолпный храм под Успенской церковью XIX в. и Воскресенская церковь кардинально отличаются по строительной технике. Это храмы, возведенные в чернигово-ки-

евской технике рядовой (равнослойной) кладки из кирпича без применения камня (Илл. 37). Стилистические особенности первого храма, пилястры с полуколоннами на фасадах, определяют чернигово-киевское происхождение архитектора. Бесстолпный тип и небольшой размер, очевидно, определялись функцией храма. Особенности оформления Воскресенской церкви (плоские лопатки на фасадах, сложная конфигурация восточных столбов, восьмигранная форма западных столбов, отсутствие внутренних лопаток) восходят к новгородско-псковским приемам 1120–1130-х гг.<sup>19</sup> Плинфа обоих храмов по характеру формовки (в неразборном ящике без дна) относится к киевской традиции<sup>20</sup>. Применение «расчесов» на верхней стороне некоторых плинф, зафиксированное в Воскресенской церкви, известно в таких киевских памятниках 1130–1140-х гг., как церковь Успения на Подоле, церковь на Юрковской улице и Кирилловская церковь. Ранее «расчесы» на плинфе считались характерной чертой переяславльских плинфотворителей<sup>21</sup>. Сейчас можно уверенно говорить, что для производства плинфы для Воскресенской церкви были задействованы киевские плинфodelы<sup>22</sup>. В целом нет сомнений в том, что эти две постройки возводились около середины XII в. киевскими мастерами, в приемах которых не прослеживается специфических переяславльских черт<sup>23</sup>.

Одноапсидный бесстолпный тип храма часто считают признаком работы переяславльских мастеров. Именно поэтому с их деятельностью связывают бесстолпную Ильинскую церковь в Чернигове<sup>24</sup>, бесстолпный храм под Успенской церковью в Переяславле<sup>25</sup> и два храма второй половины XII в. во Владимире-Волынском: малый бесстолпный храм с обходом под церковью в урочище «Старая кафедра» и бесстолпную церковь на Садовой улице<sup>26</sup>. На наш взгляд, в такой атрибуции нет необходимости: тип небольшого купольного бесстолпного храма был широко распространен в архитектуре средневизантийского периода, в том числе и в Древней Руси в виде боковых приделов-парекклисиев больших храмов XI в. (Спасский собор в Чернигове, Михайловская церковь в Переяславле). Строительная техника бесстолпных храмов Чернигова и Владимира-Волынского находится в русле тенденций местных строительных традиций и не имеет переяславльских черт<sup>27</sup>.

Итак, на основании комплекса строительно-технических характеристик, а именно техники кладки и характера формовки плинфы, а также необычности конструктивных решений к деятельности переяславльской группы мастеров могут быть отнесены только ранние памятники XI в., упомянутые в летописи, а также два «боярских» храма-усыпальницы и Михайловская церковь в Остре, в создании которой, скорее всего, участвовал переяславльский зодчий. Изучение плинфы позволило добавить в этот ряд еще два памятника, располагавшиеся поблизости от Переяславля. Большой собор Зарубского монастыря, исследованный М.К. Каргером, обычно относится исследователями к деятельности киевских зодчих. Его архитектурный тип соответствует образцу Успенского собора Киево-Печерского монастыря, а в качестве наиболее близкой аналогии обычно приводится церковь на усадьбе Художественного института в Киеве рубежа XI–XII вв.<sup>28</sup> Техника кладки постройки смешанная со скрытым рядом. Но плинфа, изготовленная поблизости от монастыря<sup>29</sup>, относится к тому же типу, что и плинфа ранних переяславльских построек. Второй памятник, от которого не сохранилось даже фундаментных рвов, – божица на Лыте (на территории современного Борисполя), заложенная в 1117 г.<sup>30</sup> Это самая поздняя из датированных построек, в которых встречается плинфа тех же характерных переяславльских особенностей. Плинфа изготовлена из переяславльских глин, хорошо отличимых от обычных киевских компонентов керамического теста<sup>31</sup>. Таким образом, время возведения всех известных памятников, в которых могут быть прослежены переяславль-

ские строительные-технические приемы и конструктивные решения, укладывается в три с половиной десятилетия (вторая половина 1080-х – 1110-е гг.). Учитывая, что возведение каждого из «малых храмов» вряд ли занимало больше двух строительных сезонов, в этот период вполне могут поместиться еще не открытые постройки. Верхняя граница периода не выходит за второе десятилетие XII в., и нет никаких оснований «продлевать жизнь» переяславльских мастеров дольше необходимого.

Итак, переяславльская архитектура как будто оказывается идеальным примером деятельности целостной строительной артели, которая проходит под знаком схожих неординарных архитектурных и конструктивных решений и аналогичной строительной техники. Возникновение этой артели не так очевидно, как кажется на первый взгляд. В византийском происхождении зодчего сомнений не возникает. Но «переяславльскими» каменщиками могли стать и киевские мастера<sup>32</sup> – различий в киевской и переяславльской техниках кладки конца XI в. мы не наблюдаем. Более того, одного архитектора было бы вполне достаточно и для организации местного производства плинфы<sup>33</sup>. Вне зависимости от происхождения составляющих, в 1090–1100-е гг. в условиях непрерывной строительной деятельности в Переяславле формируется именно артель – стабильная группа мастеров (что не исключало, видимо, и раздельной работы<sup>34</sup>). В 1110-х гг. деятельность переяславльских мастеров затухает и более не возрождается. Справедливую оценку места переяславльского зодчества в развитии древнерусской архитектуры, кажется, дал сам П.А. Раппопорт в публикации 1979 г.: «Архитектура эта оказалась локальной линией развития, не оказавшей существенного влияния на развитие архитектуры других русских земель. Ни в одной русской архитектурной школе мы не видим повторения форм переяславльских памятников»<sup>35</sup>.

Насколько правомерно называть переяславльское зодчество архитектурной школой? На наш взгляд, для этого стоит обратиться к самому понятию и цели его употребления. Атрибуция группы памятников, относящихся к деятельности определенной строительной артели, – это один из конкретных результатов историко-архитектурного исследования, претендующий на отражение исторических реалий. Напротив, объединение памятников в архитектурную школу – это искусственный инструмент обобщения с целью дальнейшего сопоставления с другими школами или выявления тенденций развития внутри выделенной группы. Для определения принадлежности к той или иной архитектурной школе важны не столько строительные-технические характеристики памятников, сколько художественно-стилистические особенности (хотя, разумеется, чаще всего они находятся в непосредственной связи).

Если объединять переяславльские памятники в архитектурную школу по территориальному принципу, полученная совокупность в отрыве от остальной древнерусской архитектуры не будет отражать реального развития переяславльского зодчества, а представление о его оригинальности окажется искаженным<sup>36</sup>. Если же отбросить стилистически чуждые памятники середины XII в. и отнести к переяславльской школе только постройки строительной артели митрополита Ефрема и Владимира Мономаха, возникает сомнение в целесообразности употребления понятия архитектурной школы для группы памятников столь краткого хронологического промежутка, не превышающего жизнь одного поколения мастеров. Кроме этого, мы имеем крайне слабое представление о художественно-стилистических особенностях переяславльских памятников. Сохранившиеся детали оформления интерьера (Михайловская церковь в Переяславле) и фасадов (Остерская божница) демонстрируют ориентацию в том числе и на киевские образцы. Действительно выделяющиеся на этом фоне необычные конструктивные приемы дают

возможность поставить вопрос скорее о конкретном безымянном архитекторе, чем об архитектурной школе, предполагающей трансляцию архитектурных идей на относительно продолжительном отрезке времени.

Пример Переяславля Южного, на наш взгляд, демонстрирует, что классическое для историко-архитектурных исследований понятие «архитектурная школа» может быть применено для небольших групп памятников монументального зодчества некоторых древнерусских земель лишь с существенными ограничениями или же вовсе лишено смысла вследствие динамичной смены групп мастеров-строителей, представлявших различные архитектурно-стилистические направления.

## Примечания

<sup>1</sup> Рукопись монографии хранится в Рукописном архиве ИИМК РАН, ф. 85 (фонд М.К. Каргера). Фонд до сих пор находится на обработке и недоступен специалистам. Относительно подробный раздел, посвященный архитектуре Переяславля, есть в монографии Н.Н. Коринного, но, к сожалению, он носит исключительно компилятивный характер (*Коринный Н.Н.* Переяславская земля. X – первая половина XIII века. Киев, 1992. С. 209–225). Более интересным является архитектурный раздел монографии Д.Г. Хрусталёва (*Хрусталёв Д.Г.* Разыскания о Ефреме Переяславском. СПб., 2002).

<sup>2</sup> *Харламов В.А., Трофименко Г.В.* Архитектура Переяславля Русского XI – первой половины XII века. Проблемы изучения древнерусского зодчества. СПб., 1996. С. 50.

<sup>3</sup> *Комеч А.И.* Архитектура второй половины XI – начала XII в. // *История русского искусства*. Т. 1: Искусство Киевской Руси. IX – первая четверть XII века. М., 2007. С. 391–392.

<sup>4</sup> *Иоаннисян О.М.* Зодчество древнего Переяславля XI–XII веков и его место в общей картине развития зодчества Древней Руси // *Наукові записки з української історії*. Випуск 20. Переяславль-Хмельницький, 2008. С. 198.

<sup>5</sup> *Раппопорт П.А.* Зодчество Древней Руси. Л., 1986. С. 47.

<sup>6</sup> *Раппопорт П.А.* Древнерусская архитектура. СПб., 1993. С. 43, 46.

<sup>7</sup> Там же. С. 49–51. Надо отметить, что такое представление сложилось не сразу. В 1979 г. П.А. Раппопорт пишет: «Несомненно, что в Переяславле сложилась самостоятельная строительная артель. Несколько позже, в XII в., переяславльские строители, очевидно, под влиянием киевских мастеров, стали терять присущий им индивидуальный почерк... Изменение архитектурных форм и строительно-технических приемов однако не означало смены мастеров; это продолжала работать все та же строительная артель. Об этом недвусмысленно свидетельствует сама система формовки кирпичей (с «разводами» на постелистой стороне)...» (*Малевская М.В., Раппопорт П.А.* Церковь Михаила в Переяславле // *Зограф*. 1979. № 10. С. 38). В публикации 1986 г. мнение автора меняется, что приводит к внутреннему противоречию. Указав, что переяславльская артель прекратила существование в начале XII в. (см. прим. 5), П.А. Раппопорт все же пишет: «О том, что две упомянутые переяславльские постройки возведены строительной организацией, в которой наряду с киевлянами участвовали и старые переяславльские плинфотворители, свидетельствуют особенности формовки кирпичей» (*Раппопорт П.А.* Зодчество Древней Руси... С. 58). В тексте, опубликованном в 1993 г., это противоречие было исправлено. О «переяславльской» традиции производства плинфы см. ниже.

<sup>8</sup> *Раппопорт П.А.* Строительное производство Древней Руси X–XIII вв. СПб., 1994. С. 131. Рис. 65.

<sup>9</sup> *Раппопорт П.А.* Зодчество Древней Руси... С. 44.

<sup>10</sup> Последним точно датированным киевским памятником, возведенным в технике кладки *opus mixtum* со скрытым рядом, является Михайловский Златоверхий собор (1108) (*Раппопорт П.А.* Русская архитектура X–XIII вв. Каталог памятников. Л., 1982. С. 16). В последнее время, однако, исследователи все чаще считают, что хронологические рамки использования этой техники должны быть расширены (*Новосёлов Н.В.* Общие тенденции в архитектуре севера и юга Руси во второй трети XII в. // *Наукові записки з української історії*. Випуск 20. Переяславль-Хмельницький, 2008. С. 203–204; *Козюба В.К.* Давньоруські храми «Окольного града» Переяслава (датування, стильові особливості, інтерпретації) // *Наукові записки з української історії*. Випуск 15. Переяславль-Хмельницький, 2004. С. 26).

<sup>11</sup> *Раппопорт П.А.* Русская архитектура... С. 36, 114.

<sup>12</sup> *Брайчевский М.Ю., Асеев Ю.С.* Археологические исследования в Переяславле-Хмельницком в 1958 г. // *Краткие сообщения Института археологии АН СССР*. 1960. Вып. 81. С. 112.

<sup>13</sup> *Новосёлов Н.В.* Общие тенденции... С. 202–204; *Иоаннисян О.М.* Зодчество древнего Переяславля... С. 177, 188–190; *Седов Вл.В.* Собор Спасо-Мирожского монастыря: иконография и происхождение типа // *Архив архитектуры*. Вып. 1. М., 1992. С. 3–37.

<sup>14</sup> Раппопорт П.А. Русская архитектура... С. 35–37.

<sup>15</sup> Ёлишин Д.Д. Плинфа Переяславля Русского // Наукові записки з української історії. Випуск 20. Переяславль-Хмельницький, 2008. С. 209–225. Кроме Переяславля конца XI – начала XII в. подобная система формовки плинфы отмечена только в памятниках Киева конца X в. (Десятинная церковь и окружающие ее дворцы): Сиромятников О.К. До питання про формування плинфи із скошеними краями X–XI ст. // Стародавній Іскоростень і слов'янські гради VIII–X ст. Київ, 2004. С. 248–254.

<sup>16</sup> Каргер М.К. Раскопки в Переяславле-Хмельницком в 1952–1953 гг. // Советская археология. 1954. Т. 20. С. 20; Раппопорт П.А. Русская архитектура... С. 35–37. Датировку Спасской церкви 20–40-ми гг. XII в. на основе формата плинфы (Козюба В.К. Давньоруські храми «Окольного града»... С. 26) мы считаем недоразумением.

<sup>17</sup> Каргер М.К. Раскопки в Переяславле-Хмельницком... С. 20; Комеч А.И. Древнерусское зодчество конца X – начала XII в. Византийское наследие и становление самостоятельной традиции. М., 1987. С. 287–291.

<sup>18</sup> Ёлишин Д.Д. Новые исследования древнерусской плинфы: итоги и перспективы // Археологія і давня історія України. Вип. 1. Проблеми давньоруської та середньовічної археології. Київ, 2010. С. 402–403.

<sup>19</sup> Новосёлов Н.В. Церковь Воскресения в Переяславле и новгородская архитектура 30–40-х годов XII в. // Миграции и оседлость от Дуная до Ладоги. Пятое чтения памяти Анны Мачинской: Материалы к чтениям. СПб., 2001. С. 127–131; Козюба В.К. Давньоруські храми «Окольного града»... С. 29–30.

<sup>20</sup> Ёлишин Д.Д. Новые исследования древнерусской плинфы... С. 403–405.

<sup>21</sup> См. прим. 7.

<sup>22</sup> Ёлишин Д.Д. Традиция «расчесов» в производстве плинфы южнорусских земель в XII в. // Из истории строительной керамики средневековой Восточной Европы. Архитектурно-археологический семинар. СПб., 2003. С. 92–99; Ёлишин Д.Д. Плинфа Переяславля Русского... С. 220–223.

<sup>23</sup> Еще один храм, возможно, возведенный теми же мастерами – Малый храм Зарубского монастыря. Монастырь находится поблизости от Переяславля, на противоположном берегу Днепра. Для строительства обоих, Большого и Малого, храмов монастыря использовалась плинфа, изготовленная из переяславльских глин. Плинфа Малого храма также имеет «расчесы» на верхней постелистой поверхности (Ёлишин Д.Д. Плинфа Переяславля Русского... С. 220–223).

<sup>24</sup> Иоаннисян О.М. Зодчество древнего Переяславля... С. 194.

<sup>25</sup> Харламов В.А., Трофименко Г.В. Архитектура Переяславля Русского... С. 49. Эти же авторы датируют бесстолпный храм первой четвертью XII в., что маловероятно.

<sup>26</sup> Пескова А.А., Раппопорт П.А. Неизвестный памятник Волынского зодчества // Памятники культуры. Новые открытия. 1986 г. Л., 1987. С. 541–546. Продолжает бытовать, на наш взгляд, ошибочное мнение о том, что в середине XII в. на Волынь переходят именно переяславльские мастера: «Об этом, безусловно, свидетельствует строительная техника, и особенно система формовки кирпичей» (Раппопорт П.А. Древнерусская архитектура. С. 20; см. также Раппопорт П.А. Мстиславов храм во Владимире-Волыньском // Зограф. 1977. № 7. С. 22; Иоаннисян О.М. Зодчество древнего Переяславля... С. 196–197). Исследования плинфы южнорусских земель позволяют утверждать, что в середине XII в. в Переяславле и на Волыни работали киевские мастера (Ёлишин Д.Д. Традиция «расчесов»... С. 92–99).

<sup>27</sup> Исключение составляет бесстолпный храм, предшествовавший постройке большой церкви в урочище «Старая кафедра» во Владимире-Волыньском. Строительная техника этого памятника вообще не имеет аналогий среди древнерусских храмов (Раппопорт П.А. «Старая кафедра» в окрестностях Владимира-Волыньского // Советская археология. 1977. № 4. С. 253–264).

<sup>28</sup> Каргер М.К. Древний Киев. Очерки истории материальной культуры древнерусского города. Т. 2: Памятники киевского зодчества X–XIII вв. М.–Л., 1961. С. 418–420.

<sup>29</sup> Виноградская Л.И., Петрашенко В.А. Зарубский монастырь и его окрестности в свете новых исследований // Труды Государственного Эрмитажа. Т. XLVI: Архитектура и археология Древней Руси. Материалы научной конференции к 100-летию со дня рождения М.К. Каргера. СПб., 2009. С. 103–104.

<sup>30</sup> Каргер М.К. «Летская божница» Владимира Мономаха // Краткие сообщения Института истории материальной культуры. 1953. Вып. 49. С. 13–20.

<sup>31</sup> Ёлишин Д.Д. Плинфа Переяславля Русского. С. 213.

<sup>32</sup> На это справедливо указывает и О.М. Иоаннисян (Иоаннисян О.М. Зодчество древнего Переяславля... С. 178).

<sup>33</sup> См., например: Новосёлов Н.В. Плинфотворители в составе строительных коллективов Киева и Новгорода XII века (к вопросу о профессиональной организации строителей в домонгольской Руси) // Из истории строительной керамики средневековой Восточной Европы. Архитектурно-археологический семинар. СПб., 2003. С. 59–65.

<sup>34</sup> Так, например, плинфа переяславльского типа рубежа XI–XII вв. встречена в небольшом количестве в переотложенных слоях при раскопках Десятинной церкви в Киеве (2005–2011 гг.). Судя по керамическому тесту, плинфа была именно привезена из Переяславля, а не сделана в Киеве переяславльскими плинфодолами.

<sup>35</sup> Малевская М.В., Раппопорт П.А. Церковь Михаила в Переяславле... С. 39.

<sup>36</sup> Что и привело, на наш взгляд, к «новому» выводу о «теснейшей связи» архитектуры Переяславля с большинством древнерусских земель (см. прим. 4).